

N°56 Juillet-Août 2002

# BILLY 2000 BERCLAU

Bulletin municipal d'informations

**L'un des objectifs de la Municipalité :**

**Faire de notre jeunesse  
d'aujourd'hui...**

**...les citoyens de demain.**





# Au sommaire

## RÉGIONALE DE SURVEILLANCE

- ☛ GARDIENNAGE
- ☛ RONDES
- ☛ INTERVENTIONS SUR ALARME

Tél. 24 H / 24 - 03 21 44 62 76  
Fax. 03 21 44 75 96

Autorisation préfectorale 03-11-97

## POMPES FUNEBRES KRYSZKE

*Côté Fleurs*



PERMANENCE : 24 h / 24 ~ 7 j / 7

◆ SALONS FUNÉRAIRES

◆ CONTRATS OBSEQUES ◆ FLEURISTE

217, rue Gal de Gaulle BILLY-BERCLAU  
Tél. 03 21 79 81 78

## CONCEPTION ET ENTRETIEN ESPACES - VERTS

**Arnaud DEVASSINE**

Clôtures - Bois de Chauffage  
Elagage - Entretien des Tombes

BILLY-BERCLAU - Tél/Fax. 03 21 40 79 51



Location de matériels  
TP et Travaux Publics

BILLY-BERCLAU

Tél. 03 21 40 41 00  
tp.plus@nord.net.fr

## MENUISERIE - ALUMINIUM

34, route de Carency  
SOUCHEZ

S.A. RONDELEZ

© 03 21 45 00 45  
Fax 03 21 45 07 26

**CB**

cabinet bocquet

Tél. 03 20 29 93 00 - Fax. 03 20 29 93 01  
E-mail : cabinet.bocquet@wanadoo.fr



28 à 32, rue Gabriel Péri  
59480 LA BASSEE



**NORD PAYSAGES**

Travaux d'Aménagement

Terre • Eau • Voirie • Espaces Verts

Z.A.L. Rue du Général Galliéni - 62150 HOUDAIN

Tél. 03 21 53 18 32 - Fax 03 21 62 18 51

Terrassement - Pavage - Engazonnement - Clôture - Plantation - Entretien

## Pages 4 et 5

### Animations, fêtes et sports

- Agenda
- Un départ en retraite
- Le repas de nos aînés
- Les rentrées des divers ateliers
- Une soirée inoubliable avec l'ONL



## Page 6

### Qu'en pensez-vous ?

- La rentrée scolaire vue par les directeurs de nos écoles.

## Pages 7 à 11

Dossier : **Le Contrat Local de Sécurité**

## Page 12

### Les quartiers en chantier

## Page 13

### L'équipe municipale au travail

- Un point sur les activités estivales
- Une rentrée sans problème



## Pages 14 et 15

### La parole aux associations

- Concours de pêche non stop
- Découverte du site Chico Mendès
- Quelques puces
- La libération dignement célébrée
- Les boulistes en concours
- Marché de Noël 2002
- Des chèques en remerciements
- Moto-cross régional ■ Rentrée au club de basket



## Page 16

### Infos et brèves

- Les aides à la scolarité
- Des nouvelles permanences ■ Objets trouvés



INSTALLATIONS  
COLLECTIVITÉS  
SERVICES

46, rue du Retuy  
62138 VIOLAINES

- Cuisines professionnelles
  - Inox sur mesure
  - Buanderie
  - Froid commercial
  - Climatisation
- (études, réalisations, service après-vente)

Tél. 03 20 29 07 94  
Fax 03 20 29 08 24



CHAUFFAGE ET CLIMATISATION  
RECUPERATION ET ECONOMIES D'ENERGIES  
TRAITEMENT DES EAUX-PLOMBERIE-SANITAIRE

- INSTALLATION RENOVATION FINANCEMENT
- GESTION EXPLOITATION MAINTENANCE
- ASSISTANCE TECHNIQUE ET BUREAUX D'ETUDES

LA SAMEE COUVRE PAR SES TECHNICIENS ET SES FILIALES LES RÉGIONS NORD ET PICARDIE

Siège social : 26, rue des Saules - 62138 VIOLAINES

Direction technique et commerciale : 142, rue du Gal De Gaulle - 59139 WATTIGNIES

Tél. 03 20 95 12 12





**D**epuis 2 mois déjà parents, enfants, responsables d'associations ont repris leurs activités. L'événement le plus spectaculaire fut bien sûr la rentrée des classes. Dans nos écoles, la baisse des effectifs a provoqué une fermeture à l'école Jean Jaurès. Je le déplore. Cependant, je voudrais profiter de ce bulletin de rentrée pour souligner la compétence et la conscience professionnelle de nos enseignants. Ils savent profiter de tous les moyens mis à leur disposition par la Municipalité pour donner à notre jeunesse un enseignement de qualité. Ils savent s'adapter au cas de chaque enfant doué ou moins doué et mener chacun au maximum de ses possibilités. Mais n'oublions pas que leur mission est d'abord d'enseigner. N'oublions pas que l'éducation est d'abord et surtout la mission de la famille. La Municipalité quant à elle, se doit de fournir le maximum pour que matériellement chaque citoyen et à fortiori chaque enfant trouve sa place dans la ville et s'y sente bien. Je voudrais citer 2 exemples récents qui montrent notre volonté d'y parvenir :

- la sécurisation de la sortie de l'école J. Poteau qui a été particulièrement bien ressentie par les parents d'élèves
- et la signature au SIVOM du Contrat Local de Sécurité.

Ce dernier nous a permis cet été d'occuper nos jeunes à des loisirs de qualité : mixage, voitures thermiques, projet cirque. Tout cela s'ajoute bien entendu, aux nombreuses occupations qui leur ont été proposées soit au niveau des centres de loisirs, soit au niveau du CAJ. J'en profite pour remercier chaleureusement les directeurs et animateurs pour leur remarquable travail.

Mettant à disposition les conditions matérielles et des équipes de qualité, je pense avoir rempli l'essentiel de mon rôle. Pour que notre société soit la plus harmonieuse possible, à chacun ensuite d'assumer le sien, simple citoyen, parents, police, justice, en sachant que dans certains cas, des sanctions sont absolument nécessaires.

La rentrée est souvent la période des bonnes résolutions et si nous prenions celles de respecter notre ville, de respecter notre voisin, de défendre nos droits, mais aussi de veiller à accomplir nos devoirs !

Bon courage à tous.

Votre Maire  
Daniel DELCROIX

**Billy Berclau 2000**  
**Bulletin d'information municipale**

Directeur de publication : Daniel Delcroix

Comité de rédaction :

Daniel Delcroix - Marcelle Boussemart - Bernadette Malbranque  
Véronique Lagadec.

Administration : Daniel Delcroix - Mairie de Billy Berclau.

Conception graphique : Agence ET SI

Mise en page, impression : Imprimerie Artésienne - Liévin

Crédit photographique :

Marcelle Boussemart

Illustrations : Yves Lelièvre - Périodicité bimestrielle

Dépôt légal - Janvier 1996. N°ISSN 1245 1460



## AGENDA

	Novembre	
	<b>Samedi 2</b>	
	Banquet des supporters de l'USBB	A la salle des fêtes
	<b>5,6 et 7</b>	
	Bourse aux jouets organisée par la CSF	A la salle des fêtes
	<b>Vendredi 8</b>	
	Remise de jambons organisée par l'ALCBB	A la salle des fêtes
	<b>Samedi 9</b>	
	Compétition de gymnastique	A la salle polyvalente
	Distribution des colis aux anciens par les médaillés du travail	A l'espace loisirs
	<b>9 et 10</b>	
	Stages compétition kenpo-karaté	A l'Espace F. Mitterrand
	<b>Dimanche 10</b>	
	Concours de belote organisé par l'USBB	A la salle des fêtes
	<b>Samedi 16</b>	
	Concours de belote des médaillés du travail	A la salle des fêtes
	Finale coupe district de javelots	A la salle polyvalente
	<b>Dimanche 17</b>	
	Banquet de Ste Cécile	A l'Espace F. Mitterrand
	<b>Samedi 23</b>	
	Spectacle de music-hall organisé par les Cytises	A l'espace F. Mitterrand
	<b>Mardi 24</b>	
	Repas " Détente et loisirs "	A la salle des fêtes
	<b>Samedi 30</b>	
	Repas de la société de javelots	A la salle des fêtes
	<b>Samedi 30 et dimanche 1er décembre</b>	
	Marché de NOEL organisé par la CSF	A l'espace F. Mitterrand
	<b>Mercredi 4</b>	
	Repas de la Ste Barbe organisé par le club du 3 <sup>ème</sup> Age	A la salle des fêtes
	<b>7 et 8</b>	
	Festival colombophile organisé par la Vitesse	A la salle des fêtes
	<b>Dimanche 8</b>	
	Loto du Comité des Fêtes de billy	A l'espace F. Mitterrand
	<b>Jedi 12</b>	
	Spectacle Culture Commune	A la salle des fêtes
	<b>Samedi 14</b>	
	Concert d'hiver de l'Harmonie Municipale	A l'espace F. Mitterrand
	<b>Dimanche 22</b>	
	Noël des ACPG-CATM-TOE	A l'Espace loisirs
	<b>21 et 22</b>	
	Tournoi de foot en salle organisé par l'USBB	A la salle polyvalente
	<b>Mardi 31</b>	
	Repas de St Sylvestre organisé par les Longs Cours	A l'espace F. Mitterrand
	Repas de St Sylvestre organisé par le TTBB	A la salle des fêtes

Novembre

Décembre

## Au revoir Jean Baptiste !

La Municipalité a organisé mi-septembre une réception bien sympathique en l'honneur de Jean Baptiste LENOIR, dernièrement retraité de nos services techniques. La salle des fêtes était bien remplie quand Daniel DELCROIX, Maire, a retracé la carrière de cet employé communal compétent, disponible mais toujours courtois et jovial. Apprécié pour son professionnalisme et pour sa bonne humeur tant par la population que par le personnel communal, nous lui souhaitons une agréable et longue retraite.



## Le repas de nos aînés

Comme chaque année à la même époque, la Municipalité et le C.C.A.S. ont invité 250 aînés de 65 ans et plus au repas annuel. Daniel DELCROIX, Maire entouré d'une délégation municipale a accueilli ses concitoyens avec grand plaisir. Au cours de cet après-midi familial, quelques pas de danse ainsi que des chansons ont entrecoupé un excellent repas. Augustin DUBOIS et Amélia FIEVET furent les doyens 2002 et se virent offrir un cadeau des mains du 1<sup>er</sup> magistrat.



0801 108 801\* un nouveau numéro de téléphone pour vous simplifier et accélérer de chez vous vos démarches concernant votre eau

\* Numéro Azur. Prix d'un appel local.



**ROSE MARIE SEILIEZ**  
**ARCHITECTE D.E.S.L.**  
**LENS - TÉL. 03 21 42 95 95**



UNE PROMESSE  
 DE QUALITÉ

**L'ARTÉSIEENNE**  
 L'Art d'imprimer

LIÉVIN (Siège social)  
 B.P. 99 Z.I. de l'Alouette  
 62802 LIÉVIN CEDEX  
 Tél. : 03 21 72 78 90  
 Fax : 03 21 72 78 91  
 e-mail : artésienne@artésienne.com

PARIS  
 20, rue Tholozé  
 75018 PARIS  
 Tél. : 01 42 64 55 95  
 Fax : 01 42 64 42 41  
 e-mail : artparis@artésienne.com

LILLE  
 63, avenue du Peuple Belge  
 59800 LILLE  
 Tél. : 03 20 31 64 64  
 Fax : 03 20 31 64 43



## La rentrée aux différents ateliers

### Ateliers THEATRE

#### “ extra-scolaires “

Les enfants et les ados ont retrouvé Véronique LAGADEC, médiateur culturel pour la commune dans d'une



des salles derrière la Mairie pour la nouvelle saison de l'atelier. 24 enfants se sensibilisent au théâtre contemporain chaque samedi de 14h à 16h et de 16h à 18h. Puis de 18h à 20h, une dizaine d'ados prennent le relais et découvrent une discipline à part entière.

#### “ adultes “



Pour la 2<sup>ème</sup> année consécutive, l'atelier a repris ses activités. Une dizaine d'intéressés s'initient à

cette pratique. Carmello CARPENITO, comédien professionnel, attaché au Théâtre de la Fiancée, a remplacé Didier COUSIN. Le groupe se retrouve donc chaque mercredi de 19h à 21h 30 derrière la Mairie et fait connaissance avec le théâtre contemporain.

#### Atelier “ clowns “



A réouvert ses portes, toujours avec la complicité de Pipo (Michel BUCAMP) et Bozo (Jean Yves POUILLE). Les plus jeunes découvrent l'univers du son et du rythme et les plus grands les arts du cirque (jonglage, acrobaties, séances de maquillage, sketches humoristiques...).

4 groupes ont été mis en place le mercredi :

- de 13 h 30 à 14 h pour les enfants de 3 ans
- de 14 h à 14 h 30 pour les 4/5 ans

- de 14 h 30 à 15 h 30 pour les 6/8 ans
- de 15 h 30 à 16 h 30 pour les 9/13 ans.

#### Atelier “ arts plastiques “



Une vingtaine d'enfants ont retrouvé avec plaisir leur professeur Franck WAYMEL. Ensembles, au fil des séances, ils vont peindre, colorier et dessiner chaque samedi de 14h à 15h 30. Ensuite, c'est le tour des ados et des adultes d'assouvir leur passion de 15h 30 à 17h 30 dans un cadre amical et aménagé pour le bien-être de chaque artiste en herbe.



## Un concert de très haute qualité

L'événement de la rentrée fut certainement la venue dans notre commune de l'Orchestre National de LILLE. Un travail minutieux d'organisation attendait la Municipalité dont Bernard MILLE, Adjoint aux fêtes et les membres de l'association des Anciens Combattants... mais qui a tenu toutes ses promesses.

Ce sont plus d'une centaine de musiciens placés sous la Direction de Jean Claude CASADESUS qui se sont produits sur la scène de l'espace F. Mitterrand ce samedi 14 septembre. Le spectacle fut grandiose et conquit le public venu très nombreux pour l'occasion. Tous, petits et grands, furent impressionnés par la prestation de ce grand nom de la musique classique. Accueillir

une telle personnalité dans notre commune est un événement inoubliable.

Des morceaux plus somptueux les uns que les autres furent magistralement interprétés... et chacun sortit de la salle ému et touché et certes pas prêt d'oublier un tel concert.





## La rentrée dans nos écoles

**La rentrée vue par la direction de nos 3 établissements scolaires.**

**BILLY-BERCLAU compte 2 écoles primaires et 1 école maternelle. Nous avons voulu recueillir les impressions des 3 chefs d'établissement sur la rentrée 2002.**



### M. LEKEUX - Directeur de l'école Jérémie POTEAU

Nous comptons cette année 125 enfants pour 6 enseignants. Je peux dire que notre rentrée s'est effectuée dans d'excellentes conditions.

En plus des titulaires de chaque classe, nous disposons d'une institutrice spécialisée Mme DURIEZ qui prend en charge les élèves en grosses difficultés, d'une remplaçante attachée à l'école mais qui n'est pas souvent là puisqu'elle remplace un enseignant absent dans un secteur donné. Nous avons également notre aide éducateur M. Franck ZWEK au moins jusqu'en juin 2003 puisqu'il est chez nous en tant qu'emploi jeune. Cette année, Melle Nathalie MORAND, professeur d'anglais, prendra en charge les enfants à partir du CM1. Nous n'avons pas eu de professeur d'allemand car la demande n'était pas assez forte. Mais, comme vous le voyez, nos enfants sont bien entourés.

Du point de vue pratique, les travaux d'accès à l'école sont terminés à la satisfaction de tous. Cette nouvelle configuration rend notre cour

plus sécurisée et permet un accueil de meilleur qualité. Grâce au grand parking, le stationnement n'est plus anarchique, il y a moins d'énervement aux entrées et sorties et tout le monde apprécie.

#### B.B.2000 : Avez-vous déjà établi votre projet d'école ?

M.LEKEUX : En attendant les nouvelles instructions ministérielles, comme l'an dernier, nous porterons notre effort sur le langage. Nous sommes en effet conscient qu'un enfant qui ne maîtrise pas l'oral, ne peut parvenir à l'écrit. Nous avons aussi un projet en art plastique. En effet, pour protéger les enfants de la circulation de la rue du Général de Gaulle, la municipalité a fait dresser un mur dans le fond de la cour. Nous avons l'intention de le décorer, de le peindre. L'idée est lancée, l'imagination des élèves, le savoir-faire des enseignants fera le reste.

Bien entendu, comme les autres années, nous aurons nos ateliers théâtre, nos participations aux journées sportives organisées par l'USEP, la fréquentation du site Chico Mendès et du site informatique. Bref, notre objectif est d'ouvrir le plus possible nos enfants à la vie qu'ils devront affronter à la fin de leur cursus scolaire.

### M. RENONCOURT - Directeur de l'école Jean JAURES



Cette année, nous avons perdu une classe et un enseignant. Nous accueillons donc 85 enfants pour 4 instituteurs. Nous partageons avec l'école J. Poteau, l'institutrice spécialisée Mme DURIEZ et l'aide éducateur M. Franck ZWEK.

Mais il a fallu réorganiser l'école et installer des classes à plusieurs cours ce qui n'est pas si simple.

Nous avons donc un CP - CE1, un CE1-CE2, un CM1 et un CM2. Malgré cela, notre rentrée s'est bien passée dans une école bien nettoyée

et dont les abords avaient été réaménagés.

Cette année, avec l'aide du jardinier communal, nous espérons d'ailleurs les fleurir. Notre objectif est de donner à nos enfants le goût et le respect du beau. En attendant, nous participerons dans le courant du mois à la remise des prix du concours des maisons fleuries. Je pense d'ailleurs que les 3 écoles ont fait l'effort et grâce à leur production, la salle aura un petit air de fête.

#### B.B.2000 : Pouvez-vous nous parler de votre projet d'école ?

M.RENONCOURT : Nous attendons les nouvelles instructions ministérielles. Mais d'ores et déjà, nous aimerions nous appesantir sur l'étude des langues. J'ai quelques connaissances en allemand, ma collègue Melle CUVELIER ne se débrouille pas trop mal en anglais, nous pourrions ainsi nous partager les tâches. Mais attention dans les petites classes, il s'agit surtout d'une sensibilisation, d'une éducation de l'oreille. Dès l'âge de 7 ans, sans doute indispensable. Pour les plus grands, nous avons 2 professeurs mis à disposition par l'Education Nationale : Melle MAHIEU pour l'anglais et Mme TCHERBAK pour l'allemand.

### Mme DUQUESNE - Directrice de l'école maternelle



L'école C. Debussy compte cette année 170 élèves pour 7 enseignants et 8 agents territoriaux des écoles maternelles.

Une rentrée à l'école maternelle est toujours un événement. Nos tout

petits quittent pour la première fois le cocon familial. C'est une déchirure qui affecte l'enfant mais aussi les parents. La tâche essentielle du personnel est de le gérer au mieux. Ce n'est pas facile surtout quand l'effectif atteint 30. Il faut au minimum 15 jours pour stabiliser la situation. Pour que cela se passe bien, il faut impérativement la complicité des parents. Ils doivent rassurer, aider, montrer de mille et une manières que ce passage à l'école n'est pas un abandon. Facile à dire... moins facile à faire. Et pourtant ce premier contact est extrêmement important. C'est au minimum 14 ans que l'alliance avec le milieu scolaire va durer. Il faut comprendre et faire comprendre qu'à l'école on enseigne, qu'à la maison on éduque et qu'il est primordial que nous marchions main dans la main.

#### B.B.2000 : Quels sont vos projets ?

Mme DUQUESNE : Comme l'année dernière, nous avons une priorité, celle du langage. Nous nous efforçons à travers toutes les activités de faire parler. En primaire, les enfants affronteront l'écrit et ils ne pourront l'appréhender avec succès que s'il maîtrise bien l'oral. Mais bien sûr, nous continuerons selon l'âge des enfants à fréquenter la piscine, la salle de sport, la bibliothèque, le site informatique et le site Chico Mendès. Nous avons aussi en projet pour cette année, le fleurissement de l'école et la réalisation d'un petit jardin. Nous voudrions que nos petits élèves découvrent et apprennent à respecter la nature. D'ailleurs, cette année, nous participons à notre manière à la remise des lots des concours des maisons fleuries en produisant dessins et collages pour orner la salle.

**BILLY-BERCLAU 2000 remercie chaleureusement les 3 chefs d'établissement pour leur accueil et leur gentillesse. De nous avoir accordé cet entretien montre leur conscience professionnelle et l'amour qu'ils portent à leur métier.**



Diminuer les actes d'incivilités  
et de vandalisme...



...Tel est l'objectif de la signature d'un  
**Contrat Local de Sécurité**

ASSURER

### FRITERIE JACQUELINE

Lundi - Mardi - Vendredi - Samedi Dimanche soir  
et du Lundi au Jeudi midi



Au nouveau Rond-Point sortie  
BILLY-BERCLAU VERS BAUVIN

☎ 06 63 10 58 84



PC NEUF ET OCCASION  
PIECES DETACHEES  
CONSOMMABLES  
REPARATIONS

15 rue de la gare - 62300 Lens - Tél: 03 21 78 17 14

**CD** C A B I N E T  
COCHET-DEHAENE

Technique - Économie - Coordination du bâtiment

62404 BÉTHUNE CEDEX - Tél. : 03 21 68 70 70 - Fax : 03 21 56 51 62

### S.A. LEGAGE

TRAVAUX PUBLICS ET PARTICULIERS  
LOCATION DE MATÉRIELS

ZA du Bois Rigault Sud  
9, rue de l'Europe - LENS

Tél. 03 21 43 34 00  
Fax 03 21 43 24 32





## Historique

La signature du Contrat Local de Sécurité sur le territoire du SIVOM est née d'une volonté forte des élus, interpellés par leurs habitants victimes d'actes d'incivilités ou de délinquance.

C'est le 9 octobre 2000 que ces 13 communes qui représentent 38 066 habitants prennent la décision ;

d'avril à octobre 2001, un diagnostic sera réalisé par un bureau d'études ;

d'octobre à décembre 2001, des groupes de travail se réuniront pour élaborer des fiches actions.

## LE DIAGNOSTIC permettra

- d'identifier objectivement les problèmes : constat de délinquance, d'incivilité et repérage des vulnérabilités du territoire
- d'apprécier le sentiment d'insécurité (population, personnes repères)
- de mesurer l'adaptation de la réponse publique aux situations locales



## Plusieurs caractéristiques propres au SIVOM sont ressorties.

- Il existe dans chaque commune une dizaine de jeunes en groupe qui sont sur le " chemin de la délinquance " : regroupement, alcool, bruit, agressivité, suspicion de drogue...
- La progression en matière de drogue et de consommation d'alcool est inquiétante



En conclusion, il y a, pour l'instant, beaucoup plus d'incivilités qu'une délinquance réelle. Pourtant, on constate que ce sont des éléments de plus en plus jeunes qui commettent des incivilités. Il serait bénéfique qu'il y ait des interactions entre les écoles et le monde extérieur.



Voici quelques chiffres pour renforcer le constat  
Par rapport à la totalité des faits constatés en 2000

	Part de la délinquance des mineurs	Part de la délinquance de voie publique
SIVOM	23,3 %	64,09 %
France	21,8 %	56,8 %
Arrondissement	-	Environ 57 %

## PRESENTATION GLOBALE

Les contrats locaux de sécurité ont été mis en place à la suite du colloque de VILLEPINTE par une circulaire interministérielle en date du 28 octobre 1997. 2 grands principes sont à la base :



- la sécurité est l'affaire de tous
- la sécurité doit être égale pour tous

L'insécurité d'aujourd'hui résulte surtout de la dégradation du cadre de vie et de l'absence de cohésion sociale.

L'organisation d'un partenariat actif entre tous ceux qui, au plan local, peuvent apporter une contribution à la sécurité et à la lutte contre la délinquance est l'objectif premier du Contrat Local de Sécurité.

En 2001, dans le Pas-de-Calais, 16 Contrats Locaux de Sécurité sont signés. Ils couvrent une population de 657 811 personnes. 4 étaient en cours d'élaboration et doivent être signés à ce jour ; ils

concernent 84 000 personnes.

Au niveau de l'arrondissement de BETHUNE, 4 ont été signés : BRUAY (1999), BETHUNE (2000), AUCHEL (2002), SIVOM des deux cantons (2002). Celui de DIVION est en cours d'élaboration.

## LE CONTRAT A POUR OBJET



- de fixer l'engagement des partenaires sur des plans d'action cohérents et programmés
- d'organiser le suivi et l'évaluation de chaque action et de l'ensemble de la politique publique locale

## Les signataires

- Monsieur le Préfet du Pas-de-Calais
- Monsieur le Procureur de la République
- Monsieur le Président de la Communauté d'Agglomération de l'Artois
- Monsieur le Président du SIVOM des 2 cantons





## Les actions

Le diagnostic a permis de formaliser des tendances déjà connues des élus dans l'exercice de leur mandat. Il a déjà débouché sur l'embauche de 2 animateurs de territoire qui ont réalisé 2 ateliers

- ↳ un atelier " mixage "
- ↳ un atelier " voitures thermiques "

### ↳ L'atelier " mixage "

Il permet aux artistes en herbe de manipuler des appareils de sonorisation semi professionnels. L'art du " mix " est une association d'oreille et de technologie. Il ne suffit pas de déplacer les curseurs au moment opportun mais de régler les rythmes des sources sonores au même diapason avant de les mélanger. Cela implique de la persévérance, de la patience et de l'assiduité.

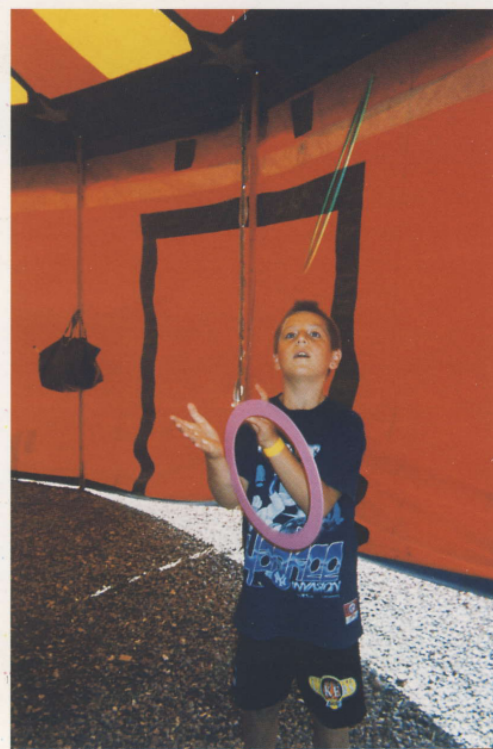


### ↳ L'atelier " voitures thermiques "

Le modélisme thermique est en vogue. L'écurie est composée de 5 prototypes à l'échelle 1/10<sup>ème</sup>. La mise en place de circuits à différents thèmes (vitesse, slalom et précision, concours intercommunal) rencontre un succès auprès des jeunes.

### ↳ Le projet " cirque "

Avec l'aide de la troupe CHARIVARI, des enfants de plusieurs communes se sont initiés aux arts du cirque : jonglage, acrobaties, trapèze, arts clownesques. 2 magnifiques spectacles ont été présentés au public les 17 et 31 août. 13 communes étaient impliquées dans ce projet et plus d'une centaine d'enfants ont été concernés.





# ACTIONS REALISEES OU EN COURS DE REALISATION DANS LA COMMUNE DE BILLY-BERCLAU

## En prévention de la délinquance

↳ en matière sportive : basket, foot, gym, danse, karaté, badminton, musculation



↳ en matière culturelle : ateliers arts plastiques, théâtre, musique, anglais



↳ en matière d'éducation : sorties sécurisées de l'écoles J.Poteau, les contes en bibliothèque, l'aides au devoir dans le cadre du CATE, la garderie



## Les structures ouvertes aux jeunes

↳ le CAJ



↳ tournoi de pétanque avec les habitants de la rue C. Gounod



↳ les CLSH (dès la maternelle) et les colonies





### Travaux dans diverses rues

#### Rue Henri Barbusse

Suite à la construction de plusieurs habitations dans cette rue, des trottoirs viennent d'être aménagés.



#### Rue Lamartine

Cette petite impasse située dans la rue du 11 novembre vient de subir une totale réfection (assainissement des eaux pluviales et voirie)... une réelle nécessité pour ce secteur.



#### Rue André Pantigny

Cette voie est en cours de réfection : trottoirs, chaussée, pose de boîtes de raccordement des eaux pluviales, aménagement pour stationnement le long du canal.



### Le lotissement sort de terre

Situé sur Arthur Leroux, ce lotissement de 15 logements locatifs gérés par le LTO commence à prendre forme. La fin de chantier peut être envisagée pour courant 2003.



## Petit bilan des activités estivales

### Les centres

Ouverts durant les 2 mois à l'école J. Poteau

Du 3 au 26 juillet, 200 enfants furent encadrés par 30 animateurs qui leur proposèrent une multitude d'activités (sorties, campings, camping itinérant VTT...) Le centre fut dirigé par Michel TRUPIN et Yann MALBRANQUE. La nouveauté cette année était l'ouverture d'un centre maternel (accueil des 3/6 ans) placé sous la responsabilité de Nathalie CHEVALIER à l'école maternelle. Il a ainsi permis à 75 petits bouts de s'adonner à des activités de plein



maternel a fait le bonheur de 85 petits qui s'initient aux sports et à la culture.

### de loisirs

air, aux travaux manuels, jeux d'eau à la salle polyvalente et autres sorties en toute sécurité.

Du 1<sup>er</sup> au 27 août, 130 enfants ont fréquenté le centre dirigé par Fabrice GRIGOLETTO et Emilie GROSEMY. Encadrés par 21 animateurs, ils eurent le choix entre le camping, l'équitation, l'escalade, un atelier cirque... Le centre

### Opération Jeunes

Cet été, 164 jeunes, âgés de 18 à 25 ans, ont participé à l'opération "jeunes"... Une occasion pour eux de travailler pendant les vacances dans la commune et d'acquérir une première expérience professionnelle. Rémunérés par la Municipalité, ils ont été répartis dans les divers services : police municipale, service administratif et techniques, bibliothèque, garderie, site informatique...



### Côté Colonies

L'association "Temps Libre Vacances" conjointement avec Raymond QUEVA, Adjoint à la jeunesse, a proposé 3 destinations du 3 au 21 août : FOUESNANT, SARDIERES et LOUBEJAC.



### Au CAJ

Du 1<sup>er</sup> au 31 juillet, 10 animateurs ont renforcé



l'équipe actuelle sous la direction d'Audrey PLATEL. Puis du 1<sup>er</sup> au 30 août, 9 animateurs ont proposé aux jeunes de nombreuses activités et sorties placées sous la responsabilité d'Olivier BRIDOUX. Voici une petite énumération des activités proposées : camping, visites, sorties à la mer, découverte du patrimoine minier, tournois de foot et de pétanque, street-hockey, patinoire... Chaque jeune put aisément trouver son bonheur.

### Une rentrée des classes sans problème

La rentrée scolaire s'est bien effectuée dans nos 3 écoles.

A l'école maternelle C. Debussy, la Directrice Mme DUQUESNE et ses 7 collègues ont accueilli les 170 enfants. Melle DUHEM est remplacée par Mme PENET. L'école J. Jaurès placée sous la responsabilité de M. RENONCOURT compte cette année une classe de moins soit 85 enfants répartis entre 4 classes et 4 enseignants. Enfin l'école J. Poteau placée sous la direction de M. LEKEUX, comprend 6 classes soit 125 enfants et 6 enseignants. Cette année, une importante modification attendait parents et enfants à savoir une nouvelle sortie donnant sur la voie nouvelle F. Mitterrand... pour plus de sécurité et de tranquillité tant pour les enfants, que pour les parents et les enseignants.



**PEINTURE - DÉCORATION - VITRERIE**  
**RELEVEMENT SOLS ET MURS**  
Entreprise **DEMEY Didiez**  
Tél. 03 21 26 97 02  
12, rue George SAND - Résidence "La Rayère" - HAINES

**ATAC** **BILLY BERCLAU**  
C'est un vrai plaisir  
Tél. 03 21 40 07 04  
Fax. 03 21 74 47 55

**TEMPS LIBRE VACANCES**  
*L'évasion en permanence*  
Centre de Vacances  
ETE - HIVER  
Classes transplantées  
toutes périodes  
4, rue Delecroix - BP 28  
62880 PONT-A-VENDIN  
Tél. 03 21 08 89 10 - Fax. 03 21 08 89 11

Tous les Mardis Matin  
Les **Ets FOURNEAU Fabrice**  
Vous proposent **POULETS ROTIS**  
Parking Ecole Debussy  
Pour réserver : 06 22 08 24 61



## 48 heures de pêche non stop



Le plan d'eau de la base de loisirs a accueilli le 3<sup>ème</sup> Enduro à carpes, le trophée André URBANIJA. Les différentes équipes de pêcheurs passèrent ainsi 2 nuits à la belle étoile, bien disposées à attraper le plus de carpes possibles. Les responsables de l'Amicale des Pêcheurs sont sortis pleinement satisfaits du bon déroulement de cette 3<sup>ème</sup> édition.

## Des puces à l'occasion de la ducasse



Lors de la ducasse place de l'école maternelle, l'équipe de l'association de cibistes RASBB a organisé avec le concours de la Municipalité un marché aux puces. Ce dernier a remporté un réel succès permettant aux uns de vider leur grenier et aux autres de trouver l'objet tant convoité.

## Tu tires ou tu pointes ?



Fin août, au boulodrome de la commune, l'association sportive de pétanque présidée par Michel BOURGEOIS, a organisé son traditionnel concours. 20 doublettes furent formées par des concurrents venus des clubs de BILLY-BERCLAU, BAUVIN, LA BASSEE, et HENIN BEAUMONT. De nombreux visiteurs vinrent encourager les sportifs et admirer les as de la boule. Dans l'année, les membres de l'association prennent plaisir à se retrouver au boulodrome rue J. Jaurès chaque samedi à partir de 14 h 30.

## Sortie Nature au site Chico Mendès



Début septembre, l'association SPO présidée par Hervé NOWARA a proposé la découverte des baies et fruits d'automne. Sur le site de 10 hectares bien aménagé, les amateurs de nature purent durant 2 heures de promenade instructive, admirer, toucher et goûter les baies et fruits produits par les différentes essences d'arbres et arbustes.

## Anniversaire de la Libération



A l'occasion de la célébration du 58<sup>ème</sup> anniversaire de la Libération du Pas-de-Calais, l'association des ACPG-CATM-TOC et la Municipalité ont eu le plaisir d'accueillir the Welch Regiment, unité d'infanterie britannique, composée de 40 soldats. Un bel hommage fut rendu au monument aux morts. Les billy-berclusiens purent ainsi admirer leurs uniformes, équipements et discuter avec eux.

## Marché de Noël 2002

C'est au sein de l'espace F.Mitterrand que se déroulera cette année le traditionnel marché de Noël, organisé par la CSF présidée par Mme Maryse MARIE les 30 novembre et 1<sup>er</sup> décembre. 25 artisans régionaux



vont exposés leurs différentes spécialités. Des nouveautés viendront embellir le salon : pyrogravure, peinture, sculpture, dégustation de café, champagne, vin ainsi que de tartes au maroille. Le Père Noël sera également présent et offrira aux enfant sages quelques friandises.

Le CAJ et l'association des parents d'élèves de l'école J.Poteau apporteront également leur petite touche personnelle en exposant des objets confectionnés par leur soin.



## Remise de chèques aux associations sportives

L'Office Municipal des Sports présidé par Honoré POTEAU a été créé pour faire se rencontrer les responsables des associations sportives. Il regroupe 13 associations dont la plus récente est le club de badminton.



Au cours d'une récente réception, Daniel DELCROIX, Maire, a tenu à encourager les bénévoles passionnés qui animent sportivement la commune. Puis le Président de l'OMS en plus de la subvention annuelle a remis un chèque à chaque association ayant contribué à la réussite du bal Kubiak.

## Moto-cross régional

Sur le parcours de la base de loisirs de WINGLES - DOUVIRIN - BILLY-BERCLAU, le moto-club des Etangs avait organisé, fin août, son traditionnel moto-cross comptant pour le critérium régional UFOLEP. 300 pilotes ont participé à cette belle épreuve de sport mécanique. La manifestation avait débuté dès 8 h 15 par les tours d'échauffement obligatoires, puis à partir de 10 h se sont succédés sans interruption les courses qualificatives pour les finales programmées à partir de 18 h. Le beau temps aidant, un large public était venu encourager et admirer les talents mais aussi s'enthousiasmer devant les envolées spectaculaires de certaines motos.



## Rentrée au basket-club



Le club dispose de 5 arbitres.

### Horaires des entraînements

- Lundi de 17 h 15 à 21 h 30 : poussins, minimes filles, seniors et cadets
- Mardi de 20 h à 21 h 30 : cadettes, seniors filles
- Mercredi de 14 h 30 à 16 h : benjamins
- De 15 h 50 à 17 h : mini poussins
- De 17 h à 18 h 30 : benjamines
- Vendredi : école de basket

Pour tout renseignement, contacter Mme DELEBECQUE

La pari est gagné pour le Président Francis COUVREUR et son bureau. Le basket-club compte 100 licenciés répartis en 10 équipes. Les poussins ont repris leur entraînement mi-septembre sous l'œil admiratif de Daniel DELCROIX, Maire et de Bernard HUBERT, Adjoint aux sports. La reprise du championnat s'est déroulée fin septembre. Dès 5 ans, les jeunes sont accueillis à l'école de basket et cela jusqu'à 10 ans.

**FEMININ** **MASCULIN**

**TEMP COIFFURE**

sans rendez-vous sauf le samedi  
5, rue du 11 Novembre  
BILLY-BERCLAU  
Tél. 03 21 40 88 87  
JUNIOR

**LES 4 FLEURS**

Créations Florales

Avenue Frédéric Joliot  
(Livraison Gratuite)  
BILLY BERCLAU  
Tél. 03 21 69 33 70

**GARAGE CUVELIER**

Vente véhicules  
neufs et occasions  
Réparations  
toutes marques  
rue du Gal de Gaulle  
**BILLY-BERCLAU**  
Tél. 03 21 40 48 82

**S.A.R.L. ENM**  
Eric MACKOWIAK

Nettoyage Industriel

Entretien des Espaces Verts  
Taille - Tonte - Traitement

**BILLY BERCLAU**  
Tél. 03 21 69 59 63

**S.A.N.E.G.**  
Véhicules neufs et  
d'occasion  
Atelier mécanique et  
carrosserie

RENAULT  
(ouvert du lundi au vendredi et samedi matin)  
Assistance dépannage  
24h/24 au 06 09 31 30 08  
S.A. des Ets GUILBERT  
Route de Lens - CARVIN  
Tél. 03 21 79 75 75  
Fax. 03 21 79 75 79

**LA VIE ACTIVE**

LES ATELIERS DE LENS

Tél. 03 21 08 70 40

**Sympathisant**



### Dossiers RME

Les dossiers RME (Revenu Minimum Etudiant) sont disponibles dès à présent en Mairie. Ils concernent les étudiants ayant obtenu le baccalauréat et poursuivant des études supérieures. Ils doivent être remis au service du CCAS avant le 25 octobre.



### Bourses communales

Il est encore possible de déposer les certificats de scolarité de l'année scolaire écoulée (2201/2002) afin de pouvoir bénéficier de l'allocation pour fournitures scolaires. Cette aide s'adresse aux jeunes poursuivant des études à partir de la 6ème (en sont exclus les élèves des CES de DOUVRAIN et AUCHY).



### Permanence CAF

Une convention de partenariat a été signée avec la Caisse d'Allocations Familiales d'ARRAS le 1<sup>er</sup> août 2002.

Cette convention définit les conditions dans lesquelles la commune met à disposition un local sis " Centre



Communal d'Action Sociale " CCAS 181 rue du Général de Gaulle - Mairie annexe - pour la tenue de permanences administratives par la CAF d'ARRAS.

Les jours et heures de ces permanences sont les suivantes :

2<sup>ème</sup> et 4<sup>ème</sup> jeudis de chaque mois de 9 h à 12 h.

### Objets trouvés

De nombreux vêtements ont été oubliés par les enfants fréquentant la garderie. Se rapprocher en garderie auprès de M<sup>me</sup> Nathalie CHEVALIER.



### Nouveauté au CAJ

Un point contact de la Mission Locale de l'Artois a été fixé au CAJ, point info jeunesse de la commune, chaque mardi à 14 h, depuis le 1er octobre 2002.



Société de Travaux Publics Régionale



150 9002 QUAL/1998/9935

113, RN 41 - BP 4 - Auchy-les-Mines

62091 Haisnes Cedex

Tél. 03 21 63 67 70

Fax 03 21 26 80 15



Halbot Créations

CUISINES & SALLES DE BAINS

SARL HALBOT CRÉATIONS

82B rue Roger Salengro - 59112 ANNCEULLIN

Tél. 03 28 55 96 26

Messagerie : vhalbot@free.fr



Damien KOBYLARZ  
Agent Général

22bis, rue Roger Salengro - 62138 HAISNES

Tél. 03 21 25 39 72

Particuliers - Entreprises - Placements - Crédits - Santé - Retraite



Agence de WINGLES

63, rue Pierre Brossolette  
62410 WINGLES

Tél. 03 21 69 24 80

Fax. 03 21 69 24 89

Voyages Delelis

69, rue du 11 Novembre 1918

62138 Billy-Berclau

Tél. 03 21 40 17 01 - Fax 03 21 37 10 85



Electricité  
Générale

Dominique HOUSIEAUX

Electricité : courants forts  
Courants faibles • Dépannage

76, rue Casimir Beugnet - B.P. 253  
62305 LENS CEDEX

Tél. 03 21 74 79 20

Fax 03 21 43 05 04



B. VOLCKAERT  
LA BASSÉE

Tél. 03 20 29 07 42



S.A. DELEMAZURE

Fers - Toles - Quincaillerie - Sanitaire

Rue du Général Leclerc - La Bassée

Tél. 03 20 29 01 56